GLOSSARY

Glossary of terms relating to ethnicity and race: for reflection and debate

R Bhopal

This glossary focuses on the concepts and terminology used in the study of the health of minority ethnic and racial groups. It is hoped that it will stimulate debate on this subject so that an internationally applicable glossary may emerge.

In rising to the editor’s challenge to write this glossary I am conscious that I am summarising and reigniting longstanding controversies. This paper comprises a personal viewpoint, a summary of the current position, and a signpost for the way forward. The glossary is limited by my knowledge and experience, which mainly derives from the UK population context, with some observations in the USA and Europe. It is unlikely, however, that the “state of the art” is advanced enough to achieve more than a context-specific perspective. In the future, if conceptual advances can be achieved, and principles on how to operationalise the concepts agreed, an internationally applicable glossary may emerge.

As a Punjabi born Indian raised in Scotland I found the popular UK label “Asian” to describe people like me as simplistic. In 1984 I learned that this label was embedded in the scientific literature. In publications in the 1980s I took the unusual step of defining Asian, for example, “For the purposes of this study, Asian refers to persons whose ancestry is from the Indian subcontinent”.

As implied above the concepts of ethnicity and race are being hotly debated in epidemiology. As interest in, and the influence of, research on ethnicity and race is rising it is important that the conceptual basis of the work is sound. The forces that will stimulate more work on ethnicity, race, and health include the new genetics, the focus on health and health care inequalities, globalisation, migration, and the increase in the movement of refugees and asylum seekers.

A PROBLEM WITH BASICS: CONCEPTS AND TERMINOLOGY RELATING TO ETHNICITY AND RACE

Ethnicity and race

As implied above the concepts of ethnicity and race are being hotly debated in epidemiology. Furthermore, there is no consensus on appropriate terms for use in the scientific study of health by ethnicity and race, and published guidelines on how to use these concepts, from a number of journals, are yet to be widely adopted.

The word ethnicity derives from the Greek word ethnos, meaning a nation. Ethnicity is a multi-faceted quality that refers to the group to which people belong, and/or are perceived to belong, as a result of certain shared characteristics, including geographical and ancestral origins, but particularly cultural traditions and languages. The characteristics that define ethnicity are not fixed or easily measured, so ethnicity...
is imprecise and fluid. Ethnicity differs from race, nationality, religion, and migrant status, sometimes in subtle ways, but may include facets of these other concepts. It follows that investigators who wish to study ethnicity should collect data on such underlying factors, especially language, religion, country of birth, and family origins.

The measurement, or assignment, of ethnicity is problematic despite much research and debate. Presently, self-definition of ethnicity is gaining favour. The problem is that the self-assessment changes over time and with context, though this fluidity also has strengths. The currently favoured groupings in the UK, for example, include white, Indian, and Pakistani. Such groupings hide massive within-group heterogeneity, which diminishes the value of ethnic categorisation as a means of delivering culturally appropriate health care, and in understanding the causes of ethnic variations in disease. Such broad categories may not fit with self-identity of ethnic group.

The biological concept of race, whereby human populations were divided into sub-species mainly on the basis of visible physical characteristics, was dominant from the early 19th century to its decline with the defeat of the Nazis at the end of the second world war. None of the numerous racial classifications have stood the test of time, though there are echoes in current classifications. In retrospect, the biological concept of race was ill defined, poorly understood, and invalid and the science based on it needed sharpening. In contrast, the biological concept of race is ultimately based on physical and hence biological factors, though these are de-emphasised in social epidemiology as secondary, unimportant matters. The term race should be used with caution for its history is one of misuse and injustice. In the study of racism, however, the concept is central.

While race and ethnicity are different, they are overlapping concepts that are often used synonymously, a trend fostered by the increasing use, particularly in the United States, of the compound word race/ethnicity. This trend is unfortunate, but purposefully reflects the conceptual and practical problems of separating the two concepts, and traditions of race based analysis in the USA. In contrast, in Europe race is being abandoned in favour of ethnicity. Worldwide ethnicity is in the ascendancy. Whatever terms authors use, the underlying concepts ought to be discussed. In practice, a clear definition of what is meant by the terms ethnicity and race in publications is often lacking making it difficult to compare studies, particularly internationally. This is not surprising as race and ethnicity are complex, multidimensional concepts changing with time and therefore subject to varying interpretations. The field has, however, been weakened by inconsistent use of terms and concepts.

Categories and classifications

To put the concepts of race and ethnicity into operation we need to derive categories, as most clearly seen in national censuses. Researchers have mostly used such administrative categories for race and ethnicity, even when these are acknowledged by those developing them as having no scientific or anthropological validity. This unsatisfactory state of affairs can only be remedied if scientists become more deeply involved in the development of categories, and are not merely end users. Scientists’ use of existing classifications can be interpreted as an endorsement of their validity. As a minimum, researchers should explain their understanding of the concepts of race or ethnicity and the classification they use (for example, one or a mix of ancestry, geographical origin, birthplace, language, religion, migration history, name, self identity, observation, etc).

It is easy to forget that categories are merely labels, and no more than a first step to understanding and defining a person’s ethnicity or race. Such labels need to be recognised as shorthand for potentially important information. Authors should be describing the characteristics of the populations they are referring to. For example, the label “South Asian” should not be used if the population referred to is Bangladeshi. Bangladeshis are different from other South Asian populations. For example, Bangladeshi men have an extremely high prevalence of smoking, while some other South Asian groups of men (particularly Sikhs, but also Hindus) have a low prevalence, a vital fact lost by studies of smoking in “South Asians” combined. Popular terminology for ethnic minority populations (Asians, Blacks, Chinese, etc) may suffice for everyday conversation or political exchange but is too crude for research, and when used needs accurate definition.

Editors are responsible for ensuring scientific rigour and high quality writing in their journals, yet few journals or books have appropriate policies that are implemented vigorously. This article may spur the JECH to adopt a policy on this matter. Achieving conceptual and terminological accuracy remains an important and challenging goal for authors and editors alike.

Ethnicity and health research requires a consideration of concepts and terms beyond those referring to race and ethnicity, for example, culture, acculturation, migration, asylum, refugee, equity etc—but these are beyond this paper and some are covered in other glossaries in JECH.

With this background, I offer a glossary as an example, but it needs development in terms of geographical specificity, scope, and precision. The terms and definitions are an amalgam of the concepts of race and ethnicity. This glossary is an enlarged version of one I have used for some years with some success. Clearly, using the principles evident in the glossary, for example, giving primacy to self identity while acknowledging related factors such as ancestry and the link to racial classifications, additional terms for other ethnic and racial groups internationally can be added. It may be that contributions from JECH readers will lead to a deeper and longer glossary with truly international applications.

EXAMPLE OF A GLOSSARY OF TERMS RELATING TO ETHNICITY AND RACE

Asian

Strictly, this label applies to anyone originating from the Asian continent. In practice, this term is used in the United Kingdom to mean people with ancestry in the Indian subcontinent. In the United States, the term has broader meaning, but is mostly used to denote people of Far Eastern origins, for example, Chinese, Japanese, and Filipinos. More specific terms should be used whenever possible.

Asian Indian

A term currently used synonymously with South Asian (see below), but with the important limitation that major South Asian populations such as Pakistani and Bangladeshi may not identify with it. This term is being used in North America to distinguish the population from Native Americans, previously known as American Indians.

African

A person with African ancestral origins who self-identifies, or is identified, as African, but excluding those of other ancestry, for example, European and South Asian. This term...
is the currently preferred description for more specific categories, as in African American, for example. (In terms of racial classifications, this population approximates to the group historically known as Negroid or similar terms.) In practice, Northern Africans from Algeria, Morocco, and such countries are excluded from this category. (See also Black.)

**Ethnocentrism**
Two phrases are used synonymously.

**Majority population**
Everyone in the population being studied, irrespective of race or ethnicity.

**Non-Asian/Non-Chinese, etc**
Describe the ethnicity of Surinamese of Indian subcontinent ancestry.

**Hindu**
A person of Latin American descent (with some degree of Spanish or Portuguese ancestral origins), who self identifies, or is identified, as Hispanic irrespective of other racial or ethnic considerations. In the United States this term, often used interchangeably with Latino, is considered an indicator of ethnic origin.

**Indigenous**
This term is usually used to mean a person who belongs naturally to a place in the sense of long term family origins (see Native). This term is sometimes used to identify the majority population, for example, in the United Kingdom as an alternative to the word White. In some parts of the world, for example, Australia, the word indigenous is used specifically to refer to aboriginal populations (for example, Aborigene).

**Native**
Sometimes this word is used to refer to populations born, or with family origins, in a place (see indigenous). This was also a pejorative term meaning populations belonging to a non-European and imperfectly civilised or savage race, so writers need to take care.

**Non-Asian/Non-Chinese, etc**
This type of term is rarely defined but self evidently implies those not belonging to the group under study. This degree of non-specificity is not recommended.
Occidental
This is a very rarely used term meaning a native or inhabitant of the Occident (West), and effectively a synonym for European, but readers need to be aware of it as the antonym of Oriental.

Oriental
A term meaning a native or inhabitant of the Orient (East). This term is in occasional use in epidemiology, usually referring to Far Eastern populations. It is too general to be useful.

Pakistani
A person whose ancestry lies in the Indian subcontinent who identifies, or is identified, as Pakistani (see South Asian). Some Pakistanis may have birth or ancestral roots in the current territory of India but identify with Pakistan, a country created in 1947.

Race
By historical and common usage the group (sub-species in traditional scientific use) a person belongs to as a result of a mix of physical features such as skin colour and hair texture, which reflect ancestry and geographical origins, as identified by others or, increasingly, as self identified. The importance of social factors in the creation and perpetuation of racial categories has led to the concept broadening to include a common social and political heritage, making its use similar to ethnicity. Race and ethnicity are increasingly used as synonyms causing some confusion and leading to the hybrid terms race/ethnicity (see Ethnicity).

Racism/institutional racism
A belief that some races are superior to others, used to devise and justify individual and collective actions that create and sustain inequality among racial and ethnic groups. Individual racism is usually manifested in decisions and behaviours that disadvantage small numbers of people. Institutional racism, whereby policies and traditions, sometimes unwittingly, favour a particular racial or ethnic group, may be less obvious but may disadvantage large populations.

Racial prejudice
Negative beliefs, perceptions, or attitudes towards one or more ethnic or racial groups.

Reference/control/comparison
This refers to the standard against which a population that is being studied can be compared with to permit an analysis of similarities and differences. The concept is fundamental to epidemiology, and this terminology is preferable to non-specific ethnic or racial terms such as non-Asian, or general or even White population.

South Asian
A person whose ancestry is in the countries of the Indian subcontinent, including India, Pakistan, Bangladesh, and Sri Lanka (in terms of racial classifications, most people in this group probably fit best into Caucasian or Caucasoid but this is confusing and is not recommended). This label is usually assigned, for individuals rarely identify with it. (See also Indian, Indian Asian, Asian, Pakistani, Bangladeshi.)

Western
A person or populations with ancestry in a region conventionally known as the west, effectively European countries, as distinguished from Eastern or Oriental populations.

White
The term usually used to describe people with European ancestral origins who identify, or are identified, as White (sometimes called European, or in terms of racial classifications, the group known as Caucasian or Caucasoid). The word is capitalised to highlight its specific use. The term has served to distinguish these groups from those groups with skin of other colours (black, yellow, etc), and hence derives from the concept of race but is used as an indicator of ethnicity. There are problems of poverty and excess disease in subgroups of the White population, which cannot be unearthed and tackled by using the label White.

Mixed and other race or ethnic group
This glossary omits a clear exposition on these terms, which require fresh thought. The increasing importance of the category mixed (ethnicity or race) is self evident. The increasing acceptance of sexual unions that cross ethnic and racial boundaries is adding both richness and complexity to most societies. The way to categorise people born of such unions is unclear and the current approaches are inadequate, partly because the number of potential categories is huge. Another category seen in racial classifications is “other”, this permitting those not included to identify themselves, or be identified by the observer. In both instances the solution is, most probably, to offer space for free text responses for people to identify themselves. These responses, however, need to be coded, analysed, summarised, quantified, and published. Without this individually small, but collectively large, populations remain hidden when policy on ethnic diversity is made.

CONCLUSIONS
As this paper shows even basic work such as defining terms is problematic, and the challenges are compounded by the pace of social change, and scientific practice.
Ethnicity is replacing the scientifically limited and somewhat discredited term race in the scientific literature but the latter concept is necessary to study racism. The focus of work on race and ethnicity tends to be on those populations with comparatively adverse health outcomes. Clearly, it is not only non-white minority ethnic groups that are in this position. There is a case for conceptualising, categorising, and studying more the White racial and ethnic sub-groups. In a future glossary there may be far more emphasis on White ethnic groups, a trend to be welcomed.

This paper has focused on the concepts and terminology used in the study of the health of minority ethnic and racial groups. It has introduced some of the fundamental debates. There are other issues, for example, whether international understanding and agreement on these concepts and terms, is achievable, the comparative health of population sub-groups within the populations defined by current categories, and empirical demonstration that the benefits of data by ethnicity and race exceed the costs, in particular that they help improve the health status of the study populations. The box summarises some of the challenges facing epidemiology in ethnicity and health.

Purpose and context are the prime determinants of the way that race and ethnicity concepts are applied, classifications are devised and used, and data are analysed and presented. This paper has tackled this topic mainly from the perspective of epidemiology and public health, and from a UK context, though infused by ideas from North America and some Northern European countries. The same challenge needs to be tackled from the perspective of other purposes and other nations. Then we would have a foundation for an internationally acceptable and more comprehensive glossary. The task is enormous but if the subject is to mature it needs to be tackled. In the field of health there is a case for leadership from a partnership including the WHO, International Epidemiological Association, and an organisation such as the World Association of Medical Editors.

ACKNOWLEDGEMENTS

I thank the editors of JECH for commissioning this paper, and four anonymous referees for their detailed, thoughtful, and critical feedback, which led to a substantial revision. This paper builds on my own and others’ work, much of it listed in the bibliography. I acknowledge these debts. Professor Aziz Sheikh gave useful feedback on an earlier draft.

Please visit the journal web site (http://www.jech.com/supplemental) for a fuller bibliography on this subject.

APPENDIX

An example of an introductory note on ethnicity used by the author in past publications, which may be adapted by other authors.

A NOTE ON TERMINOLOGY RELATING TO ETHNICITY

There is no consensus on appropriate terms for the scientific study of health by ethnicity, and published guidelines are yet to be widely adopted. We have followed general conventions used in the UK and, whenever appropriate, the terminology used by the original authors. For example, in the UK the term ethnic minority group usually refers to minority populations of non-European origin and characterised by their non-white status. (We use it this way here). The term South Asian refers to populations originating from the Indian Sub-continent, effectively, India, Pakistan, Bangladesh, and Sri Lanka. White is the term currently used to describe people with European ancestral origins. By ethnicity we mean the group a person belongs to as a result of a mix of cultural factors including language, diet, religion, and ancestry.

REFERENCES

11 Bhopal RS. Is research into ethnicity and health racist, unsound, or important science? BMJ 1997;314:1751–6.
15 Aspinall PJ. Collective terminology to describe the minority ethnic population: the persistence of confusion and ambiguity in usage. Sociology 2002;36:803–16.